

The background is a light cream color. It is decorated with numerous orange silhouettes of fish swimming in various directions. In the top-left corner, there is a cluster of orange grapes with leaves. In the bottom-right corner, there is a cluster of orange lemons or oranges with leaves.

禱告會

Pray Meeting

The background is a light cream color. It is decorated with orange silhouettes of fish swimming in various directions, and clusters of round fruits, possibly grapes or oranges, in the corners.

**請往前坐
來敬拜我們的神**

**Please fill the seats in the front first
Prepare to Worship our God**

The background is a light cream color. It is decorated with numerous orange silhouettes of fish swimming in various directions. In the top-left corner, there is a cluster of orange grapes with green leaves. In the bottom-right corner, there is a cluster of orange lemons or oranges with green leaves.

禱告事項

Prayer Requests

萬軍之耶和華說：「你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶傾福於你們，甚至無處可容。」

Bring the whole tithe into the storehouse, that there may be food in my house. Test me in this," says the LORD Almighty, "and see if I will not throw open the floodgates of heaven and pour out so much blessing that there will not be room enough to store it.

瑪拉基書 Malachi 3:10

為 教會/個人財務需要禱告

照著瑪拉基書3:10的應許，禱告神賜給我們堅定的信心，
幫助我們在什一奉獻上敬畏神且經歷神的應許，
使我們在奉獻的事情上忠心又樂意。

並請神賜福於我們的奉獻，如同“五餅二魚”，使我們成為祝福他人的管道。

Pray that God will grant us steadfast faith, help us to fear God in tithing and experience God's promises, so that we can be faithful in tithing. And pray for God to bless our offering, like the "five loaves and two fish," making us channels of blessing to others.

		收入	支出	結餘
2024	8 月	\$468,296	\$470,722	- \$2,426
2024	1-8 月	\$3,181,762	\$3,555,399	- \$ 373,637

凡事謙虛，溫柔，忍耐，用愛心互相寬容，用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心。

2 Be completely humble and gentle; be patient, bearing with one another in love.

3 Make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace.

以弗所書 Ephesians 4:2-3

為 兒童主日學團隊 禱告

能夠在主裡合一，

聽見神的聲音和引導。

每個人都在神的愛與教導下，

願意高舉耶穌的名，一起興起下一個世代。

Pray for the children's Sunday School team to be united in the Lord,
to hear God's voice and guidance. May each person,
under God's love and teaching, be willing to lift up the name of Jesus
and rise together to raise up the next generation.



歡迎來到4C教會!

WELCOME TO 4C CHURCH!

神的家歡

成全團隊 – 常喜樂、能配搭

Joyful and Collaborate

- 三樓座位保留給有國小年紀以下孩子的家庭使用，方便他們的孩子活動，其他人除非有特殊狀況，經招待負責人同意，才坐樓上

The third floor is reserved for families with children under elementary school age. Others if has special needs, please get the consent of the usher leader then sit on the third floor.

- 主日時先到的人儘量往前坐，往中間坐

On Sundays, those who arrive first please sit towards the front and the middle of the row.

- 後面保留座位的繩子，由招待決定何時開放，弟兄姊妹請勿自行打開

The reserved seats in the back should be released by the ushers

- 鼓勵在主日聚會時，操練為他人”多走一哩路”，彼此相愛

We encourage practicing consideration for others and loving one another during Sunday gatherings.

上週經文 Last Week Scripture

馬太福音 Matthew 1:21

她將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，
因他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。

**She will give birth to a son,
and you are to give him the name Jesus,
because he will save his people from their sins.”**

The background is a light cream color. It is decorated with numerous orange silhouettes of fish swimming in various directions. In the top-left corner, there is a cluster of orange fruit silhouettes, possibly grapes or small apples, with some leaves. In the bottom-right corner, there is another cluster of orange fruit silhouettes, possibly lemons or oranges, with some leaves. A solid dark blue rectangular box is centered horizontally and vertically, containing the title text in white.

讀經 & 信息

Scripture & Message

馬太福音 Matthew 9:35 – 10:1

9:35 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裏教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的病症。9:36 他看見許多的人，就憐憫他們；因為他們困苦流離，如同羊沒有牧人一般。9:37 於是對門徒說：「要收的莊稼多，做工的人少。9:38 所以，你們當求莊稼的主打發工人出去收他的莊稼。」10:1 耶穌叫了十二個門徒來，給他們權柄，能趕逐污鬼，並醫治各樣的病症。

35 Jesus went through all the towns and villages, teaching in their synagogues, proclaiming the good news of the kingdom and healing every disease and sickness.
36 When he saw the crowds, he had compassion on them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd. 37 Then he said to his disciples, "The harvest is plentiful but the workers are few. 38 Ask the Lord of the harvest, therefore, to send out workers into his harvest field." 1 Jesus called his twelve disciples to him and gave them authority to drive out impure spirits and to heal every disease and sickness.

3 aspects of the work of the Holy Spirit
1. 重生 Reborn 2. 生命更新 Renewal
3. 能力恩賜 Gift & Power

成為傳福音的器皿

馬太福音 9 :35-10:1

余愛天傳道 MINISTER SKYE

The background is a light cream color. It is decorated with numerous orange silhouettes of fish swimming in various directions. In the top-left corner, there is a cluster of orange fruit silhouettes, possibly grapes or small apples, with a few leaves. In the bottom-right corner, there is another cluster of orange fruit silhouettes, possibly lemons or oranges, with a few leaves. A solid dark blue rectangular box is centered horizontally and vertically, containing the text.

回應 Response

本週經文 This Week Scripture

哥林多後書 2 Corinthian 4:7

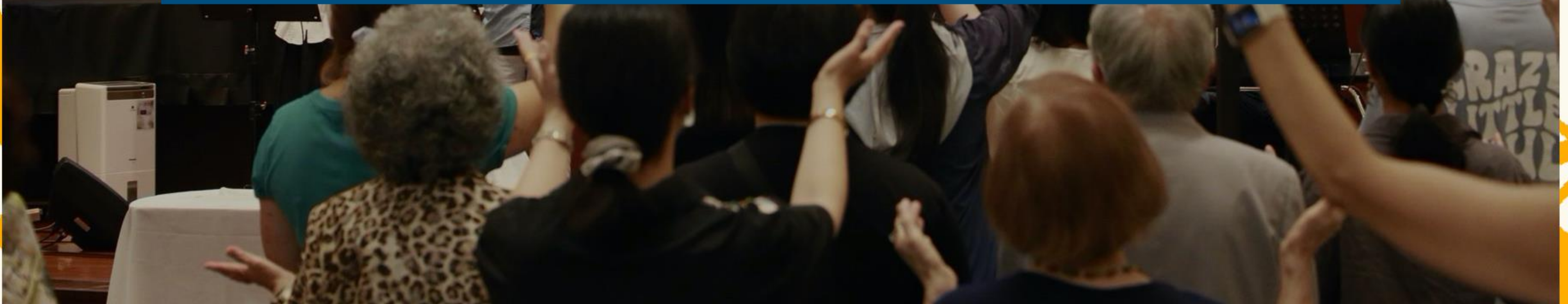
我們有這寶貝放在瓦器裏，
要顯明這莫大的能力是出於神，
不是出於我們。

**But we have this treasure in jars of clay to show that
this all-surpassing power is from God and not from us.**

Worthy is the Lamb Seated on the throne
頭戴著尊貴冠冕 祢作王到永遠
tóu dài zhe zūn guì guān miǎn nǐ zuò wáng dào yǒng yuǎn
Crown You now with many crowns You reign victorious

9/29 幸福小組誓師大會

EVANGELISM MISSION PLEDGE CEREMONY



中原JC幸福小組

子羿、愛天姐、幼卿姐、名崇、雅婷

醒吾幸福小組/好友聚

幼卿姐、偉豪

中原學生週四好友聚

愛天姐、尉傑、安佑、求義、柔恩、幼卿姐

中原學生週五好友聚

愛天姐、敏如、子芃、蔣哥、鄭哥

中大幸福小組/好友聚

洲擎、敏如、植程、幼卿姐、ITA、宣信、屈玫姐

英文好友聚

ITA、宣信、CARL、敏如

CYCU INTERNATIONAL HAPPINESS GROUP

KIM, KARA, NELSON, REYNER, ABRAHAM

長青幸福小組

瓊華、素華、淑敏、紹知、馨娟、芯彤、美蓮、秋升

Worthy is the Lamb Seated on the throne
頭戴著尊貴冠冕 祢作王到永遠
tóu dài zhe zūn guì guān miǎn nǐ zuò wáng dào yǒng yuǎn
Crown You now with many crowns You reign victorious

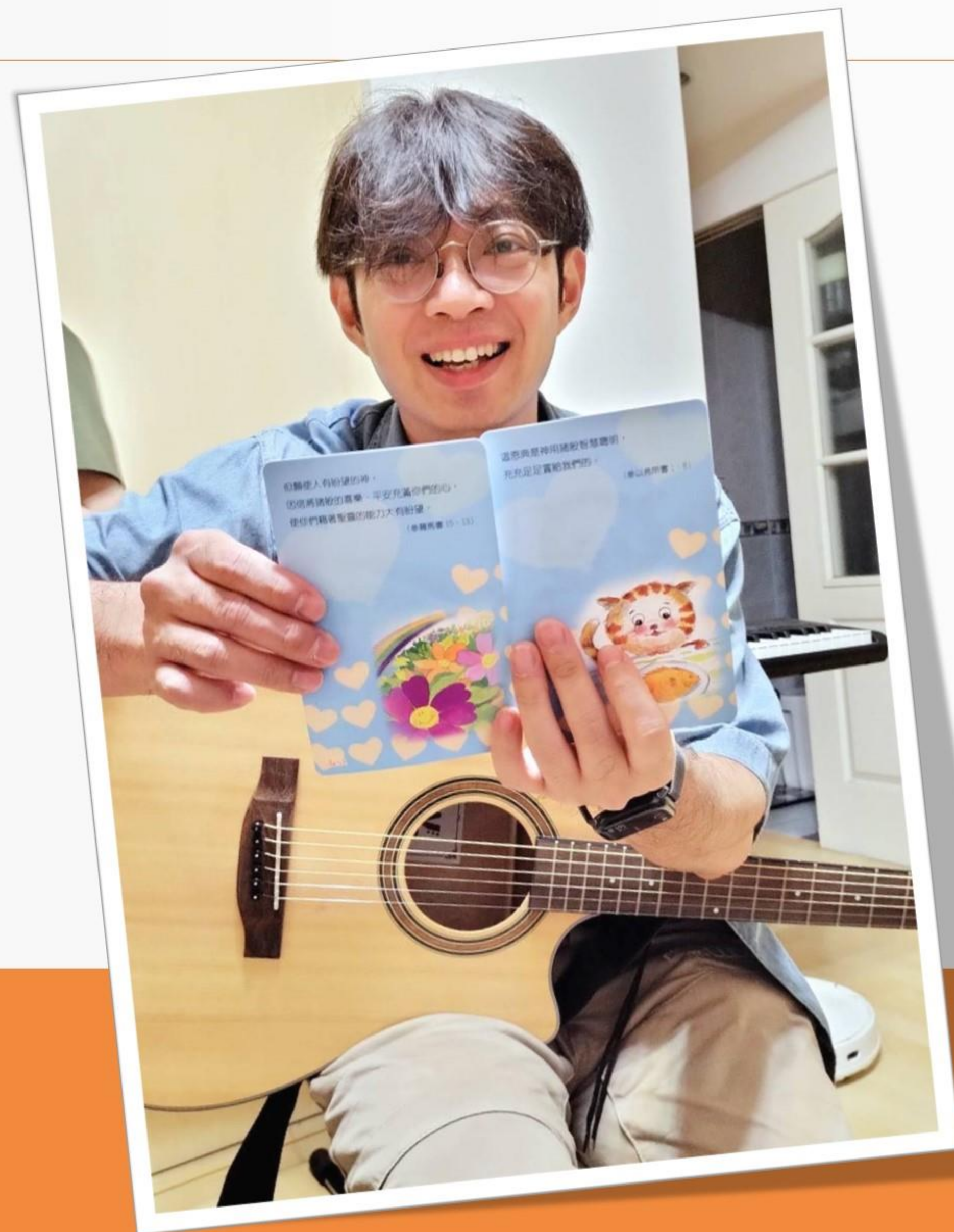
幸福團隊
回應呼召，得人如魚！
聖靈同工，成全使命！

Testimony

門徒學校(下) 見證分享



呂偉豪 弟兄



Brothers and sisters, peace be with you!

Today, I want to share my reflections on attending the discipleship school last semester. The course is the second stage of the discipleship training, continuing from the previous study, which has given me deeper insights and practices in my faith.

One teaching that particularly inspired me is about being "blessed." Through faith, we become descendants of Abraham, inheriting the blessings promised to him. This made me realize that faith is not just a personal choice but joining a spiritual family that shares in the grace passed down through generations of saints. Galatians 3:29 reminds us that belonging to Christ makes us heirs of Abraham's inheritance, which is such a tremendous blessing. {And if you belong to Christ, then you are Abraham's seed, and heirs according to the promise.}

In addition to gaining a deeper understanding of God's promises, I also acquired some practical skills, particularly in the area of sharing testimonies. Through these training, I learned how to effectively share my testimony, which not only helps me but also help me to empower other brothers and sisters to confidently share their experiences.

1 Peter 3:15 encourages us to always be prepared to give an answer with gentleness and respect, which has further convinced me the importance of testimony. “But in your hearts revere Christ as Lord. Always be prepared to give an answer to everyone who asks you to give the reason for the hope that you have, but do this with gentleness and respect.”

After the course was ended, I engaged in a deep self-reflection. I asked myself: Can I clearly see God's blessings in my life? While we know that God's grace is everywhere, I often feel emotionally difficult to pinpoint specific blessings. This made me realize that perhaps God's grace is often hidden in the details of life, and I need to be more attentive and be grateful to truly discover His work. As Psalm 103:2 says, "Forget not all His benefits."

Finally, let's encourage each other, no matter what difficulties we face in our faith, but always remember that God's blessings are everywhere, as long as we remain grateful and reflect often. Philippians 4:6-7 also reminds us not to be anxious about anything, but to present our requests to God through prayer, and He will grant us peace beyond our understanding.

Thank you all for listening!

The background is a light cream color. It is decorated with numerous orange silhouettes of fish swimming in various directions. In the top-left corner, there is a cluster of orange fruit silhouettes, possibly grapes or small apples, with some leaves. In the bottom-right corner, there is another cluster of orange fruit silhouettes, possibly lemons or oranges, with some leaves. A solid dark blue rectangular box is centered horizontally and vertically, containing the title text in white.

家裡的事

Announcements

愛宴服事 Luncheon service

餐點就位

善後清理

中大
Ichthus

9/29

鹿鹿

國高 兒童

10/6

家庭

信仰



生活

信仰連連看 FAITH ALIVE

9/29 (今天) 12:10 - 13:00

在教會尋求邂逅
是否搞錯了什麼

CHURCH MYTH?

從直(宅)男成為父親的心路歷程🥹

葉謙



A man in a white short-sleeved shirt and red tie is speaking at a podium. He is wearing glasses and has his hands clasped. A woman is standing behind him, partially visible. The background is a dark wood-paneled wall.

下週預告

PREVIEW FOR NEXT WEEK

興旺福音的服事者

使徒行傳 6 : 1-8

高天圓牧師 PASTOR KAO

讓平凡的人, 成就偉大的事

幸福 門徒系統

DISCIPLESHIP

門徒學校(上)

建立門徒價值觀的第一步

共十次的課程, 幫助你培養屬靈的生活習慣、在生活中落實信仰

門徒學校(下)

學習在幸福小組裡成為「同工」

共十二次的課程, 幫助你明白上帝呼召、成為傳福音的門徒

幸福大學(下)

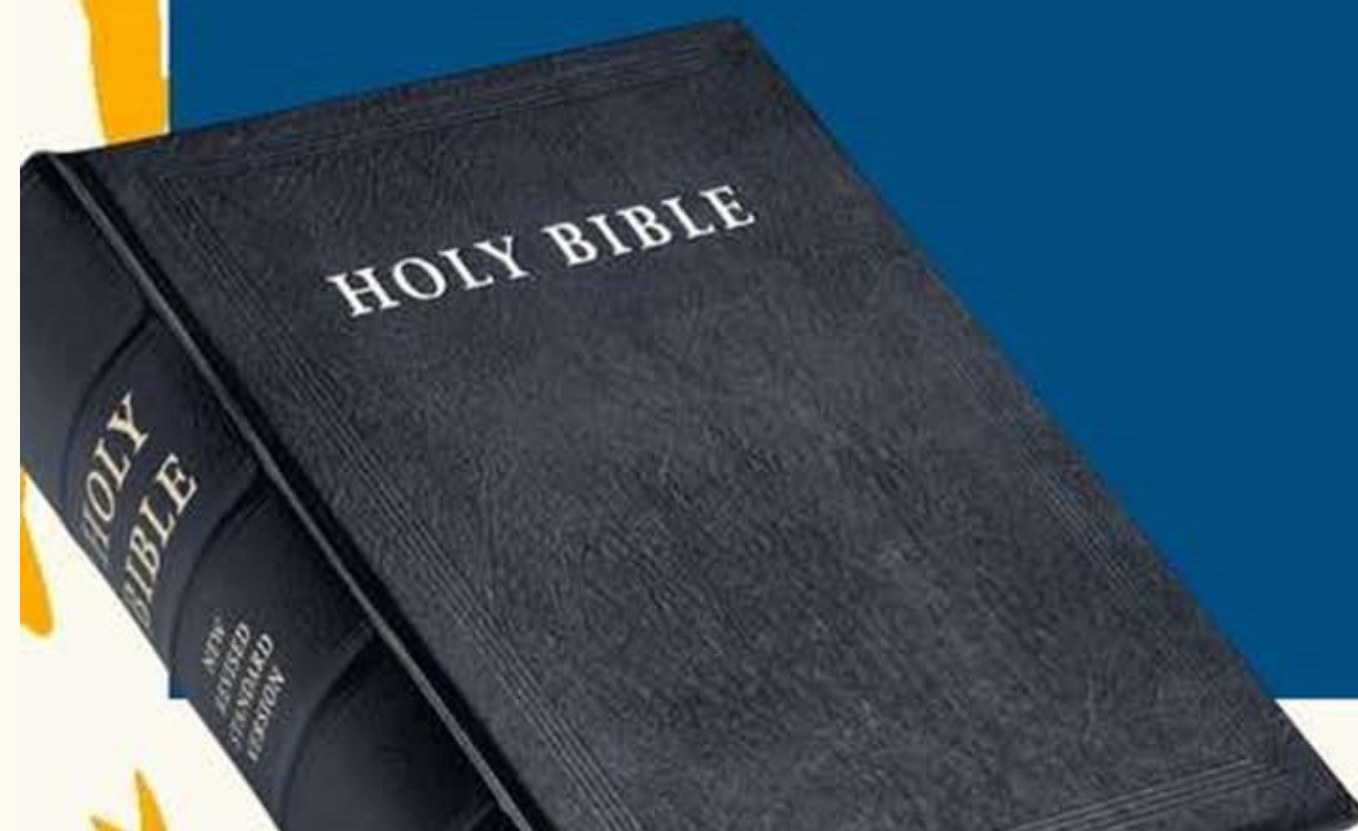
成為在基督裡的小牧人

共十二次的課程, 幫助你願意一生委身福音使命、牧養門徒

幸福大學(上)

學習在幸福小組裡成為「福長」

共十二次的課程, 幫助你過敬虔、有榜樣的生活、更深刻服事的操練





門徒學校(上)

屬靈生命成長101

10/27 起，每週日15:30



余愛天 傳道



門徒學校(下)

發現神賦予的恩賜

10/13 起，每週日15:30



田汝玲 師母



幸福大學(上)

成為領袖的第一步

10/13 起，每週日15:30



高天圓 牧師

繳費/紙本報名：淑敏姐妹

*上課地點依照學員人數決定，歡迎大家踴躍報名！

孩童奉獻禮

Children Dedication

時間： 2023.10.13 (主日11:30)

對象： 12歲以下孩童 (請父母親一同參加)

- 1.紀念兒女乃是神所賜的產業，並公開見證以表明對神託付的忠心和奉獻。**
- 2.父母願意以身作則、將自己奉獻給神盡心竭力的養育子女，使其到老也不偏離神。**
- 3.表明父母願意為兒女的成長與靈命守望代禱與祝福，並學習放手將兒女交託給神**

ChungLi Campus Christian Church

中壢校區基督教會

新家人 *歡迎說明會*

10/13
Welcome

每1季第2週主日 12:10-12:55 at 教職員室

報名窗口: 小家長 & 淑敏姐妹

為歡迎新來的弟兄姊妹和朋友，(福音朋友想更認識4C也歡迎)
介紹教會的異象、策略、組織架構、牧養訓練系統等等，
也能夠彼此認識，教會牧者傳道可以有機會認識新的弟兄姊妹和朋友。





第一次來嗎？ FIRST TIME HERE?

期待更多認識你，歡迎填寫新家人表單



我用主的愛真誠來愛你(x2)

With the love of God, I love you genuinely(x2)

因我見你裡面有王的榮美

Because in you, I see the glory of God

我用主的愛真誠來愛你

With the love of God, I love you genuinely

**邀請大家去認識 1 位叫不出名字的 弟兄姊妹 或 朋友
請樓上的弟兄姊妹下樓來，大家一起來歡迎新朋友**

願耶和華賜福給你

願耶和華賜福給你
願耶和華永遠保護你
願耶和華祂的臉光照你
願耶和華賜你平安

願在主裡相會再相會
願在主裡相會再相會
願主的愛永遠在你心懷
願神永遠祝福你們

The Lord bless you and keep you; the Lord make his face shine on you
and be gracious to you; the Lord turn his face toward you and give you peace.

The background is a light cream color. It is decorated with numerous orange silhouettes of fish swimming in various directions. In the top-left corner, there is a cluster of orange grapes with green leaves. In the bottom-right corner, there is a cluster of orange lemons or oranges with green leaves.

祝福 & 謝飯禱告 Benediction